

**Liebe APS-Mitglieder und -Freunde,  
liebe Teilnehmer der bisherigen Seminare „Psychotherapie & Seelsorge“ in Elbingerode!**

Die Mitarbeiter des Krankenhauses in Elbingerode laden wieder zu einem Seminar zum Oberthema „Psychotherapie & Seelsorge“ ein. Wir suchen dabei die Begegnung von Psychotherapeuten/ Ärzten und Seelsorgern/Theologen und bearbeiten Themen, die uns in unserer täglichen Begegnung mit Hilfesuchenden bewegen.

In diesem Jahr soll es um die Frage gehen, wie wir als Seelsorger und Therapeuten mit Menschen umgehen, die traumatische Erlebnisse (noch) nicht genügend verarbeiten konnten und heute darunter leiden.

In zwei Balint-Seminaren können eigene Fälle in der Gruppe bearbeitet werden.

Zu dem Vorprogramm am Freitag und dem Nachprogramm am Samstagabend und Sonntag sind Mitglieder der APS sowie Interessierte und der Teilnehmerkreis der bisherigen Tagungen herzlich eingeladen. Übernachtungen sind im Freizeit- und Erholungshaus Tanne möglich.

**Herzlich Willkommen!**

gez. Dr. Ulrike Birth

gez. Dr. Martin Steinbach

## **P R O G R A M M**

### **Freitag, 12. November 2010**

**17.00 Uhr** Ankommen

**18.00 Uhr** Abendessen

**19.00 - 21.00 Uhr** Kasuistik-Seminar/  
Balint-Seminar in Kleingruppen  
*Leitung: Dr. Martin Steinbach, ehem. Chef-  
arzt APP*



### HAUPTPROGRAMM

### **Samstag, 13. November 2010**

**9.00 Uhr** Meditation  
*Susanne Hüfken, Theologin u. Therapeutin*

**9.30 Uhr** Stehcafé

**10.00 Uhr 1. Vortrag**  
*Dr. Ulrike Birth, Chefärztin APP*  
**„Was ist ein Trauma?“**  
Neuere Konzepte der Trauma-Therapie

**10.30 Uhr: 2. Vortrag**  
*Martin Hüfken, Militärpfarrer*  
**„Seelsorgerliche und therapeutische  
Aspekte beim Umgang mit traumatisierten  
Menschen“**

**11.00 - 12.00 Uhr** Arbeit in Kleingruppen

**12.15 Uhr** Mittagessen

**13.30 Uhr** Führungen durch Mutterhaus und Krankenhaus  
Spener-Buchhandlung u. Mutterhausgalerie  
geöffnet, Schwimmen im Hallenbad möglich

**14.30 Uhr** Kaffee

**15.00 – 16.30 Uhr** Podiumsdiskussion  
mit Berichten aus der Praxis  
*Moderation: Dr. Martin Steinbach*

**16.30 Uhr** Abreise oder Bleiben bis Sonntag



**18.00 Uhr** Abendessen

**19.00 - 21.00 Uhr** Kasuistik-Seminar/  
Balint-Seminar in Kleingruppen  
*Leitung: Dr. Martin Steinbach*



### **Sonntag, 14. November 2010**

**9.30 Uhr** Gemeinsamer Gottesdienst

**11.30 Uhr** Mittagessen, danach Abreise

## Anmeldung

Bitte **spätestens** bis zum **08.10.2010** verbindlich anmelden im

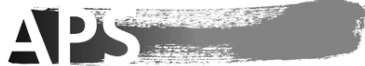
Christlichen Freizeit- und Erholungshaus Tanne  
des Diakonissen-Mutterhauses  
Unter den Birken 1  
38875 Elbingerode  
Tel.: 039454 – 81350  
Fax: 039454 – 81301  
eMail: haus-tanne@neuvandsburg.de  
Anmeldebestätigungen werden nicht verschickt.

## Teilnahmegebühr

20,- Euro, für APS-Mitglieder 15,- EUR, Studierende und Arbeitssuchende jeweils die Hälfte; Bezahlung bitte bei Ankunft. Kaffee ist inbegriffen. Mittagessen 5,50 EUR für Tagesgäste (am Samstag) möglich. Für die Teilnahme am Vor- und Nachprogramm keine zusätzliche Teilnahmegebühr.

Während der Tagung sind Sie telefonisch unter folgender Nummer erreichbar:  
039454/81000

## Veranstalter der Tagung:



Akademie für  
Psychotherapie  
und Seelsorge

in Zusammenarbeit mit dem



Diakonissen-Mutterhaus Elbingerode



Diakonie-Krankenhaus Harz GmbH Elbingerode

## Wegbeschreibung

Diakonissen-Mutterhaus  
Unter den Birken 1, 38875 Elbingerode  
Haupteingang Brockenstraße, gegenüber  
Krankenhaus

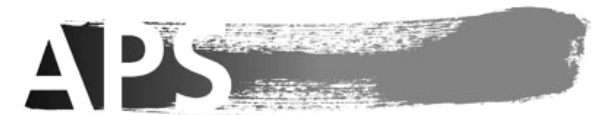
## mit dem Zug

bis Wernigerode, gute Busverbindung nach  
Elbingerode oder Taxiangebot

## mit dem Auto



Routenplaner unter: [www.neuvandsburg.de](http://www.neuvandsburg.de)



Akademie für  
Psychotherapie  
und Seelsorge

## Regionaltag Nord Elbingerode 2010

# Umgang mit traumatisierten Menschen

**Samstag, 13.11.2010**

Christliches Freizeit- und  
Erholungshaus Tanne  
im Diakonissen-Mutterhaus  
**ELBINGERODE/HARZ**

## Anmeldung zum Regionaltag Nord 2010

„Umgang mit traumatisierten Menschen“

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Geb.-Datum: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Wohnort: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mitglied der APS: \_\_\_\_\_ O ja O nein

Studierend/Arbeit suchend: O ja O nein

**Anmeldung zum Regionaltag Nord am 13.11.2010 sowie Vor- und Nachprogramm (Freitag, 12.11.2010, Samstagabend, 13.11.2010 und Sonntagvormittag, 14.11.2010)**

### Bitte Zutreffendes ankreuzen:

Ja, ich nehme Freitag am Vorprogramm teil.

Ja, ich nehme Samstag am Hauptprogramm teil.

Ja, ich möchte Samstag am Mittagessen teilnehmen.

Ja, ich nehme Samstag am Nachprogramm teil.

Ja, ich möchte Sonntag am Mittagessen teilnehmen.

### Bitte Zimmerwunsch ankreuzen (inkl. Vollverpflegung, Kurtaxe, Bettwäsche und Handtücher, für 2 Nächte ):

O EZ mit Du/WC € 89,00/2 Nächte  
O EZ ohne Du/WC € 77,00/2 Nächte  
O DZ mit Du/WC € 72,00/2 Nächte  
O DZ ohne Du/WC € 60,00/2 Nächte  
O 3-Bett-Zimmer ohne Du/WC--> € 49,00/2 Nächte

Ich benötige eine Übernachtung

vom \_\_\_\_\_

bis \_\_\_\_\_

Ich möchte im DZ zusammen mit

\_\_\_\_\_ untergebracht werden.

### Tagungsgebühren siehe Einladungsflyer

bitte Anmeldung ausfüllen und **bis 08.10.2010** an folgende Adresse zurück senden:

Christliches Freizeit- und Erholungshaus  
Tanne  
im Diakonissen-Mutterhaus  
Unter den Birken 1

**38875 Elbingerode**